

T.C
BEYKENT ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENTİTÜSÜ
SİNEMA-TV ANASANAT DALI
SİNEMA-TV SANAT DALI

“NANDU”
(Yüksek Lisans Tezi, Kısa Film)

Tezi Hazırlayan: **ÖNDER DUYULDU**

İstanbul, 2013

T.C
BEYKENT ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENTİTÜSÜ
SİNEMA-TV ANASANAT DALI
SİNEMA-TV SANAT DALI

“NANDU”
(Yüksek Lisans Tezi)

Projeyi Hazırlayan:

ÖNDER DUYULDU

Öğrenci No:

110770008

Danışman:

Doçent Selma Köksal Çekiç

İstanbul. 2013

YEMİN METNİ

Yüksek Lisans Projesi / Tezi - Doktora Tezi olarak sunduğum “Nandu” başlıklı bu çalışmanın, bilimsel ahlak ve geleneklere uygun şekilde tarafımdan yazıldığını, yararlandığım eserlerin tamamının kaynaklarda gösterildiğini ve çalışmamın içinde kullanıldıkları her yerde bunlara atıf yapıldığını belirtir ve bunu onurumla doğrularım/...../2013

Aday: Önder DUYULDU

T.C.
BEYKENT ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ MÜDÜRLÜĞÜ
TEZLİ YÜKSEK LİSANS SINAV TUTANAĞI

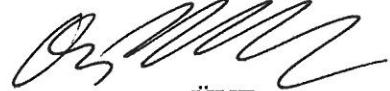
09/01.1.2014

Enstitümüz *Sinema-TV* Anasanat Dalı *Sinema-TV* Programı yüksek lisans öğrencilerinden **110770008** numaralı **Önder DUYULDU'nun** "*Beykent Üniversitesi Lisansüstü Eğitim - Öğretim Yönetmeliği*"nin ilgili maddesine göre hazırlayarak, Enstitümüze teslim ettiği "**Nandu**" konulu tezini, Yönetim Kurulumuzun 17.12.2013 tarih ve 2013/38 sayılı toplantısında seçilen ve Ayazağa Yerleşkesinde toplanan biz jüri üyeleri huzurunda, ilgili yönetmeliğin (c) bendi gereğince (60) dakika süre ile aday tarafından savunulmuş ve sonuçta adayın tezi hakkında ~~oyçokluğu/oybirliği~~ ile **Kabul/Red veya Düzeltme** kararı verilmiştir.

İşbu tutanak, 4 nüsha olarak hazırlanmış ve Enstitü Müdürlüğü'ne sunulmak üzere tarafımızdan düzenlenmiştir.



DANIŞMAN
DOÇ. DR. SELMA KÖKSAL ÇEKİÇ



ÜYE
PROD. DR. OĞUZ MAKAL



ÜYE
DOÇ. DR. BURAK BUYAN

“NANDU”

Tezi Hazırlayan: Önder Duyuldu

Özet

“Nandu”, Gelenekler, mekanlar, dil, nesneler v.b gibi etkenler aracılığı ile hatırlama olgusu üzerinden, kültürel kimliklerin aktarımı amacı ile çekilmiş bir filmidir. “Nandu” da aynı zamanda ölüm ile gündelik yaşam ilişkisini sinema dili ile anlamlandırma çalışması hedeflenmiştir.

Anahtar Kelimeler: Hatırlama, Gelenek, Kültürel Kimlik, Yaşam, Ölüm

“NANDU”

Presented by: Önder Duyuldu

Abstract

"Nandu" is a film which has been shot for the purpose of transmission of cultural identity through the facts such as customs, places, language, objects etc. Over recalling phenomenon meanwhile, it is aimed in "Nandu" to give the meaning of relevance between death and daily life by using the terminology of cinematography.

Keywords: Recalling ,Custom, Cultural identity, Life, Death

İÇİNDEKİLER

ÖZ	ii
ABSTRACT.....	iv
GİRİŞ.....	1
LİTARATÜRTARAMASI.....	2
GELENEKLERİNGÜCÜ.....	3
ABHAZ MİTOLOJİSİ.....	4
ÇERKES SÜRGÜNÜ	5
ÇERKES KİMDİR?	6
SÜRGÜN	7
SÜRÜLEN ÇERKES SAYISI	8
FİLMLE İLGİLİ GENEL BİLGİ	10
FİLMİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ	12
SONUÇ	13
SYNOPSİS	15
TRETMAN	16
SENARYO	18
FİLMİN KÜNYESİ	25
ÇEKİM PLANLARI	26
FİLMİN MALİYETİ	47
TAKVİM	48
KAYNAKÇA	49
ÖZGEÇMİŞ	50

GİRİŞ

Bülent Diken-Carsten Laustsen, *Filmlerle Sosyoloji* adlı kitaplarında; “Sinema bugün toplumsal farklılıklara dair bilgilerin yayılması açısından en önemli alanlardan biri. Deleuze’un söylediği gibi “kitlelerin çağdaş sanatı” olan birçok insan tarafından izlenen ve hararetle tartışılan sinema muazzam bir denkleştirici. Gerçekten de filmler toplumsal konulara popüler bir giriş haline geldikçe ve görsellik kadar şiirsellik açısından da cesaret gösterdikçe, toplumsal teori de sinema ile eleştirel bir ilişki kurmaktan kaçınmaz. Sinema, çağdaş toplumsal ilişkileri ve bununla beraber bireylerin en mahrem veya en aleni arzularını ve korkularını şekillendirme açısından belirgin bir güce sahiptir. Bir bakıma sinema, bir tür toplumsal bilinçdışı görevi görür. ...gelgelelim Sinema yalnızca bir dış gerçekliği yansıtmaz/eğip bükmez, aynı zamanda toplumsal yaşamın önüne muazzam bir olanaklar evreni serer. Bu bakımdan sinema çoğu zaman, değişen toplumsal biçimlerle yapılan bir deney niteliği taşır.”¹

Bu yazının amacı, ‘Sinema bugün toplumsal farklılıklara dair bilgilerin yayılması açısından en önemli alanlardan biri’ ise, bu çalışmada farklı kültürel kimlikleri anlamaya çalışmak üzerine inşa edilmiştir.

¹-Diken B-Laustsen C, *Filmlerle Sosyoloji*, s, 23-24).

LİTARATÜR TARAMASI

Toplumsal kimlik

Geleneksel, küçük toplumlarda yaşayan insanların da elbet kimlikleri vardı ama kimlik sorunları yoktu. Sosyal-kültürel değişimlerin yayılıp hızlanmasıyla, kişilerin kimlik kavramı, seçimi ya da özdeşimi bir sorun oldu çıktı. Çünkü kimlik – ilk ve son çözümlemede- bir kültür sorunudur.²

Kültürel kimlik

Kimlik kavramı toplumun sosyal sisteminin en temel ve en önemli kökenini oluşturmaktadır. Kimlik, bireylerin gerek kültürel gerekse yaşadıkları çevrelerdeki sosyal konum ve statülerinin karşılığı olan çok boyutlu, inanç, tutum, değer yargıları gibi yaşam biçimini sembolize eden bir kapsama sahiptir. Kimlik, yüzeysel olarak kısaca kişilerin ve çeşitli büyüklük ve nitelikteki toplumsal grupların “kimsiniz, kimlerdensiniz?” sorusuna verdikleri cevaplardır. Kişi ve grupların bu tür sorulara verdiği yanıtlar, kültüre, toplum yapısına, dünya görüşüne bağlıdır, yanıtlar, zemin-zamana, durum ve koşullara, çevrenin beklentilerine, olayların gidişine göre değişebilir. Kimi Altaylı, kimi Müslüman, kimi Alevi/Bektaşî, kimi aslen İstanbullu, Vanlı, Çerkes, Gürcü, kimi köylü, Tahtacı, Türkmen ya da Yörük olduğunu söyler! Bunların hepsi birden kişilerin tarihi ya da kültürel kimlik seçimleri, seçenekleridir.³

Yukarıdaki bilgiler ışığında; Sürgün öncesinde yaklaşık 300 yıl Osmanlı hâkimiyetinde kalan Abhaz halkı için Osmanlı kimliği ve ardından gelen Türkiye Cumhuriyeti kimliği sorun teşkil etmemiştir. Ancak, kendi kültürel kimliklerini olabildiğince korumaya çalışmışlardır.

²⁻³ - Güvenç B, Türk Kimliği- Kültür Tarihinin Kaynakları, s, 3-5).

“Abhazlar, sosyal ve kültürel açıdan cumhuriyet Türkiye’sine en iyi uyum sağlayanların başında gelir. Giyim kuşamları, davranışları, konuşmaları hayata bakış tarzları kafalardaki “ köylü” imajına uymadığı için yabancıları hep şaşırtır. Dışa açık yapıları, ortama uyum sağlama ve hitabet yetenekleri, girdikleri her ortama da öne çıkmalarını sağlıyor. Bu topraklara yerleştiklerinden bu yana, hiçbir zaman toplumun kıyısında köşesinde kalmadılar. Kendilerini yabancı gibi hissetmediler ve hissettirmediler.”⁴ (PAPŞU,122-123)

GELENEKLERİN GÜCÜ

Abhaz toplumunda yaş, her zaman sosyal statü ve ekonomik durumdan önce gelir. Abhazlarda yaşlılara saygı titizlikle uygulanan bir gelenektir.

“Abhazların kendi aralarında “apsuvara” dedikleri, bütün bir toplumsal yapıyı oluşturan, toplumda nasıl yaşayacaklarını belirleyen kuralları vardır. Her Abhaz, kökleri yüzyıllar öncesine dayanan bir soya (Ajüla) mensuptur. Çocuklara soyunun adı mutlaka öğretilir. Sayıları binlerce olsa da aynı soya mensup olan herkes birbirleri ile akraba sayılır ve dolayısı ile aralarında evlenme yasağı vardır. Bu yasağa anne tarafından akrabalarda dahildir. Çok geniş bir akrabalık kavramı, hemşerilik ve arkadaşlık anlayışı vardır. Cenaze ve düğün Abhaz toplumunda en önemli iki faaliyet olup, toplumsal yaşamda bu iki olguya göre belirlenir. Düğün ve cenaze başlı başına bir ritüeller zinciridir. Yakın veya uzak bütün akrabaların, hısımların, arkadaşların mutlaka düğüne ve cenazeye katılması gerekir. Mezarlara ve ölümlere saygı çok önemlidir. Yakın geçmişe kadar, köylerin kendi mezarlığı yoktu, her sülalenin kendi arazisi üzerinde veya evin yakınlarında kendi küçük mezarlığı vardı”.⁵

Görüldüğü üzere burada çok az bir kısımdan bahsedebildiğimiz geleneklerle gelen kurallar, Abhaz toplumu üzerindeki en önemli belirleyicidir.

⁴-Murat Papşu, Atlas Aylık Coğrafya ve Keşif Dergisi Sayı:132, s, 122-123)

⁵-a.g.e, s, 124

ABHAZ MİTOLOJİSİ

“Abaza panteonunun başında, ana tanrıça’nın özelliklerini kendinde toplayan en büyük tanrı “Ançüa” vardır. Doğanın ve insanların yaratıcısı, evrenin hükümdarı ve hâkimidir. Mutlak kudret, her şeyi bilme, merhamet, ebediyet, değişmezlik gibi bütün üstün özelliklere sahiptir.

Abhaz Nart Destanları

Abhazlarca ataları kabul edilen Nartlar, insanların ilk mitolojik kavmidir. Güçlü, savaşçı ve yiğitlerdir. Nart kahramanları her zaman kötülüğün ve karanlık güçlerin karşısındadırlar. Abhaz Nart destanlarında anaerkilliğin izleri görünür. Nartlara başkanlık eden sınırsız otorite sahibi anneleri, kocasız Sataney Guaşa’dır.

Ağaç ve kutsal koru kültü

Her soyun kendi adına kutsal meşe korusu (Anıha) vardı. Bu arazinin üzerinde hiç bir yapı bulunmaz, aynı zamanda da yaşlılar (tahmada’erkek’- nanah ‘kadın’) tarafından yönetilen halk toplantılarının yapıldığı yerlerdi.”⁶

⁶-Murat Papşu, Atlas Aylık Coğrafya ve Keşif Dergisi Sayı:132, s, 112-113)

ÇERKES SÜRGÜNÜ

Göç: Büyük insan topluluklarının yerlerini yurtlarını bırakarak daha elverişli yaşam koşulları bulacakları yerlere gitmesi.⁷(T.Sözlük, 322)

Tehcir: Göç ettirmek, sürmek⁸(T.Sözlük, 739)

Ekonomik, dini, siyasi ve kültürel sebepler yanında tarih boyunca en çok karşılaşılan sürgün sebebi savaşlar olmuştur. Kafkasya'dan Anadolu'ya kitleler halinde akan nüfus hareketinin de siyasi ve dini boyutu da olmakla beraber en mühim sebebi iki asır devam eden Rus savaşlarının Çerkesler aleyhine yenilgi ile sonuçlanmasıdır.⁹ (Güngör F, 21)

“21 Mayıs 1864; 300 yıl süren Kafkas - Rus savaşlarının sona ermesi ve Kuzey Kafkas halklarının sürgüne zorlanmasının başlangıç tarihidir. Bu tarihten sonra Çerkes toplulukları dünyanın çeşitli ülkelerine dağılmışlardır. Sürgün süreci içerisinde birçok insan hayatını kaybetmiş, sürüldükleri topraklarda ise hastalık, açlık ve yoksulluk gibi problemlerle karşı karşıya kalmışlardır. 21 Mayıs 1864'te Rusların Kbaada yaylasında düzenlemiş oldukları askeri tören ve dini ayin olayını, Rus milliyetçileri "Kafkas Savaşı"nın sona erdiği bir fetih günü olarak halen her yıl 21 Mayıs'ta Kbaada (şimdi Krasnaya Polyana)'ya da gidip anmaya ve kutlamaya devam etmektedirler. Bunu kınayan Çerkesler de, alternatif olarak "21 Mayıs1864"ü Kuzey Kafkasya halklarının sürüldüğü ve Çerkeslerin soykırıma uğratıldığı bir "Yas Günü" olarak her yıl anmaktadırlar.”¹⁰

⁷⁻⁸-Türkçe Sözlük, Türk Dil Kurumu Yay:603,s, 322, 739).

⁹-Güngör,F,, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi,s, 21),

¹⁰- <http://tr.wikipedia.org/wiki>

ÇERKES KİMDİR?

Çarlık Rusyası döneminde Kuzey Kafkasya'da yaşarlarken Kafkas-Rus Savaşında yenilmeleri üzerine 1864 Çerkes Sürgünü'nde Osmanlı İmparatorluğu topraklarına sürölüp tehcir ettirilen ve bugün diaspora olarak Türkiye, Suriye ve Irak gibi ölkelerde yaşayan Kuzey Kafkas halklarına Türkiye ve Ortadoğu'da verilen ortak ad.

Osmanlı'da (ve ondan miras Türkiye ile Orta Doğuda) Çerkes nitelemesi Adığeler, Abhazalar, Osetler, Karaçaylar ve Balkarlar gibi farklı dil ailelerinden dilleri konuşan Kuzey Kafkasyalıları topluca belirtmek için yaygın biçimde kullanılan ortak addır. Bu tanıma Çeçenler ile Dağıstan dillerini konuşan Kafkas halkları da dahil edilir. Rusçada Çerkes adı yalnızca Karaçay-Çerkesya Cumhuriyetindeki Adığeler için resmî olarak kullanılmaktadır.

Abaza; tıpkı Çerkes adı gibi *Abaza* adı da Rusya'da kullanılandan farklı anlamda olup, Türkiye'de (ve diğer Osmanlı coğrafyasında) Abhazlara, Abaza denir.

Türkiye'de Çerkes adına sahip çıkan Abhazların aksine, Abhazya'daki Abhazlar kendilerini Çerkes olarak görmez ve böyle adlandırılmaya karşı çıkarlar. Rusçada Abhaz denen Abazalar (Apsuvalar) Türkiye'nin iç-batı bölgelerinde (İzmit, Adapazarı, Düzce, Bolu, Bursa-İnegöl, Kütahya, Bilecik ve Eskişehir) yoğunlaşmışlardır. Abazalar kendi ölkelerine Abhazya değil Apsını (Canlar ölkesi) derler. Kendilerine de Apsuva (Can insanları ya da aynı candan olanlar)olarak tanımlarlar.¹¹

¹¹-<http://tr.wikipedia.org/wiki>

SÜRGÜN

21 Mayıs 1864; 300 yıl süren Kafkas - Rus savaşlarının sona ermesi ve Kuzey Kafkas halklarının sürgüne zorlanmasının başlangıç tarihidir. Bu tarihten sonra Çerkes toplulukları dünyanın çeşitli ülkelerine dağılmışlardır. “1859-1864 yıllarında yurtlarından sürülen Çerkesler deniz yoluyla, Kafkasya'da, Taman, Tuapse, Anapa, Tsemez, Soçi, Adler, Sohum, Poti, Batum vs. limanlardan bindirilip Osmanlı Devleti'nin Trabzon, Samsun, Sinop, İstanbul, Varna, Burgaz ve Köstence limanlarında indiriliyordu. 1865-1866 sürgünü ile Osmanlı-Rus harbinden sonraki 1878 tehciri kara yoluyla gerçekleştirildi. Doğu yolundan genellikle Çeçen, Dağıstan, Asetin, Kabardey muhacirleri göçürülmüştür. Daha sonraki tehcir de kara yoluyla yapılmıştır.”¹² (Güngör F,s, 21-22)

Sürgün süreci içerisinde birçok insan hayatını kaybetmiş, sürüldükleri topraklarda ise hastalık, açlık ve yoksulluk gibi problemlerle karşı karşıya kalmışlardır.

¹²-Güngör,F,, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi,s, 21).

SÜRÜLEN ÇERKES SAYISI

Büyük tehcirle ilgili resmi istatistik bilgileri mevcut değildir. Ancak muttali olunabilen Rus, İngiliz, Fransız ve Osmanlı kayıtlarında 700 binden 2 milyona kadar değişen rakamlar mevcuttur. Osmanlıdaki nüfus hareketlerini inceleyen Obisni İrolitimo 1866'da muhacirlerin bir milyona ulaştığını belirtir. 13(Nartların Sesi, s, 15) Ünlü tarihçi Prof. Dr Kemal Karpat, 1859-1879 arasında göçürülen Kafkasyalıların, çoğu Çerkeslerden oluşmak üzere 2.000.000 civarında olduğunu, sürgüne maruz kalanlardan denizde boğularak veya çeşitli hastalıklara yakalanarak ölenlerin sayısı 600 bin ila 800 bin arasındadır. ¹⁴(Karpat K,s,121).

1864 ve daha sonraki tarihlerde Kafkas-Rus savaşları neticesinde Kafkasya'dan 2 milyon 200 bin kişi yerlerinden edilmiştir; bunların 1 milyonu savaş ve göç esnasında uğradıkları şiddet karşısında hayatını kaybetmiştir. ¹⁵ (Aslan C,s, 110)

Ancak; Kafkasya'da yaşanan iç tehcirleri, Sibiry ve Orta Asya'ya sürülenleri, Balkanlardan Anadolu'ya, Bandırma civarından Güneydoğuya göçürülenleri, Yahudi -Arap savaşında Golan bölgesinin işgali üzerine Kunaytıra'dan sürülenleri de hesaba kattığımızda, kelimenin hakiki anlamıyla yurdundan sürülen Çerkes sayısı üç milyonu aşmaktadır. ¹⁶ (Güngör F,s, 26)

Görüldüğü üzere muhtelif sayılar söz konusudur. Bu konuda kesin bir rakam mevcut değildir. Fakat ortalama göçmen sayısı 1.500. 000 ile 2.000.000 arasında olan görüş kabul görmektedir.

¹³- Nartların Sesi Dergisi, Sayı.16,s,15).

¹⁴-Karpat K, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi,121).

¹⁵-Aslan C, Sürgün Circassian Exile 21Mayıs1864,s,110).

¹⁶-Güngör F, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi,s, 26).

“Modern tarihin en büyük kitlesel nüfus hareketlerinden biri olan Çerkes sürgünü (Henze, 1986: 247) esnasında deniz gibi kan akıtıldı. Gemiye binmek için aç bîlaç kıyıda yağmur çamur içinde, ölüm iniltileriyle bekleyenler, yanaşan gemiye üşüşüp taşıma kapasitesinin çok üzerinde biniyorlardı. Gemiler de daha fazla para alabilmek için çok yolcu alıyor, bu yüzden fazla yol almadan batan gemilere sık rastlanıyordu”. 1864 Mayısında, Trabzon'daki Rus konsolosunun yazdığına göre 30 bin kişi açlık ve hastalıktan kırıldı. Gemilerde hastalık alameti gösteren olursa derhal denize atılırdı. ¹⁷(Güngör F,s, 23)

OSMANLI DEVLETİ'NİN TEHCİR VE İSKÂN POLİTİKASI

Osmanlı iskan politikası etnik veya ulusal amaçlar gütmeydi. Bütün göçmenlere Müslüman olarak davranıldı ve bu şekilde iskan edildi. Osmanlı memleketlerinde aralıklarla gelen göçmenlerin iskan edilmesi başlı başına bir iş olduğundan bu işi yönetmek üzere 5 ocak 1860 tarihinde Muhacirin Komisyonu teşkil edildi. ¹⁸(Saydam A, s, 21)

"Kuruluşundan beri iç problemlerini çözmede tehcir ve iskân metoduna sıkça başvuran Osmanlı Devleti, 9 Mayıs 1857'de tehcir kanununu çıkarmıştır. Bu arada Rus Çarıyla gizlice ittifak etmiştir. Göçenlerin mal, can ve hürriyetleri, sair tüm hakları sultanın garantisi altında idi. Her tür vergiden muaf olarak arazi verilmesi vaat edilmişti. Anadolu'ya yerleşenler 12 yıl askerlikten muaf tutulmuştu. 1860 yılında iskân-ı Muhacirin Komisyonu kuruldu. Bunda ekonomik ve politik çıkarlar gözetilmişti. Buradan anlaşılıyor ki Çerkeslerin göçürülmesi, Osmanlı Devleti'nce planlanmış, sonraları gelişen fiili durumdan çok daha önce programlanmış bir iştir." (Karpat'tan naklen Berzec, 47) Rusya'nın 2 Mart 1878'de Osmanlı Devleti ile imzaladığı anlaşmada, Rus hududuna yakın yerlerde iskân edilen Çerkeslerin iç bölgelere götürülmesi hususu üzerinde durulmuştur. Nitekim öyle de yapılmış, 150.000 Çerkes bu sefer de Rumeli'den Anadolu'ya göçürülmüştür. ¹⁹ (Güngör, s, 26)

¹⁷-Güngör F, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi, s,23).

¹⁸-Saydam A, Sürgün Circassian Exile 21 Mayıs 1864, s, 21).

¹⁹-Güngör F, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi, s, 26).

FİLMLE İLGİLİ GENEL BİLGİ

Bu film kişisel olarak annemin ninesinin sevgi dolu yüreği ile bana anlattığı masallar, hikayeler ve yaşanmışlıklarla ilgili sohbetler üzerine inşa edildi. Gerçekten de uzun yaşamı boyunca altı ağabeyini kurtuluş savaşında kaybetmiş, kendi oğlunu genç yaşta toprağa vermiş, buna rağmen geride kalan bizler için vakur ve dimdik ayakta kalmış bilge bir kadındı.

Film, ölümü bekleyen yaşlı bir kadının, torunu aracılığı ile kendi geçmişini hatırlaması ve bugünün yaşanması üzerine yapılandırılmıştır. Jan Assmann, Kültürel Bellek adlı çalışmasında; “bireysel bellek, belli bir kişide, onun iletişim sürecine katılımı sayesinde gelişir. Bu olgu kişinin, aileden dini ve ulusal topluluklara kadar çeşitli sosyal gruplara dahil oluşunun bir sonucudur.”der.²⁰(Assmann J,s, 41)

Nandu (Nine), yaşlı bir kadının elindeki bakraçla yavaşça yürüyüp büyük bir ağacın yanına gelerek bilmediğimiz bir dilde(Abhazca) ağaçla konuşması ile açılıyor. Ana karakter olan Nandu için ağaç; ailesini, çocukluğunu, geleneklerini kısaca geçmişini ve ait olduğu kültürel kimliği temsil ediyor.

Daha sonra filmin iki ayrı karakteri ile karşılaşıyoruz. Nine’nin kızı ve torunu olduğunu anladığımız genç kızla annesinin, nine hakkındaki konuşmalarını dinliyoruz. Bir sonraki sahnede, torun ninesini ararken, yaşadıkları yerin (köyün) coğrafyasına tanıklık ediyoruz.

Jan Assmann, Kültürel Bellek adlı çalışmasında kültürel hatırlama biçimi şöyle ifade ediyor; “Hatırlama kültürü özellikle geçmişle ilişki kurmaksa ve geçmişle ilişki, dün ile bugün arasında bilinçli bir ayrım yapılarak kuruluyorsa, o zaman ölüm, bu ayrımın ilk deneyimidir ve ölümlerin anılması, kültürel hatırlamanın ilk biçimidir.”²¹(Assmann J, s, 64)

²⁰-Assmann J, Kültürel Bellek-Eski Yüksek Kültürlerde Yazı, Hatırlama ve Politik Kimlik, s, 41).

²¹-a.g.e, s, , 64

Bir sonraki sahnede torun ninesini mezarlıkta buluyor. Bu sahnede ninenin ölüme bakış acısı ile torunun bakış acısındaki farklılığı görmekteyiz; torunu mezarlıktan, dolayısıyla ölme fikrinden korkmaktadır. Nine için ise mezarlıkta olmak, korkmak bir yana, kendisini ölen oğluna ve aile büyüklerine daha yakın hissetmek demektir.

Jan Assmann “Kültürel bellek için gerçek değil hatırlanan tarih önemlidir. Hatta kültürel bellekte gerçek tarihin, hatırlanan tarihe ve ardından efsaneye dönüştüğü söylenebilir. Efsane kurucu bir tarihtir, bugünü geçmişin ışığı ile aydınlatmak için anlatılan öyküdür “Kültürel belleğin hep özel taşıyıcıları oldu. Bunlara şamanlar, kelt ozanları, griot’lar(Afrika’da Müzisyenler),rahipler, filozoflar, mandarinler ve adları ne olursa olsun kendilerine bilgiyi taşıma yetkisi tanınmış olanların tümü dahildir.”²² (Assmann J,s, 55,57)

Bu bağlamda sonraki sahnede, İhlamurun ağacının altında nine ve torunu gelenekleri (kültürel kimlikleri) üzerine sohbet ederlerken görüyoruz. Torun’un sorusu üzerine, ninenin atalarının Kafkasya’dan göçmüş olduklarını ve kökenlerine ait bilgileri torununa aktarmasına tanıklık ediyoruz. Bu sahnede abhaz mitolojisinden kalan, “kutsal meşe korusu kültü ve bu kültürün özel koruyucularının (tahmada ‘erkek’- nanah ‘kadın’)) yüzyıllar sonra bile bir kısmının, kültürel aktarım yolu ile korunabildiğini anlıyoruz.

Daha sonraki sahnede torun ve nine yavaşça yürüyerek eve doğru yaklaşırlar, konuşmalardan anladığımız kadarı ile, ninenin büyükleri göç sırasında Karadeniz’de balıklara yem olduğundan, kendisi de büyükleri gibi balık yememektedir. Nine ve torun masada otururken, gelen telefonla, ölen oğlundan olan torununun, hamilelik haberini alırlar. Bu sahnede anlatılmak istenen yaşamın ve evirilerek de olsa kültürlerin bir şekilde devam edeceği gerçeğidir.

²²-Assmann J, Kültürel Bellek- Eski Yüksek Kültürlerde Yazı, Hatırlama ve Politik Kimlik, s, 41).

Son sahnede ninenin, yaşamının içinden,-hayat hakkında biriktirdiği bilgeliğin gözünden- içeriden, dışarıyı doğayı (hayatı) izlediğini görüyoruz. Bir süre sonra perdeyi çekerek, bizleri dışarıda, hayatın içinde bırakıp bize veda ediyor. Kapanmış perdenin üzerine vuran ağaç görüntüsü, bize “hayatın devam ettiği gerçeğini” anlatması amacı ile kurgulanmıştır.

FİLMİN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Filmde genel ve orta planlar kullanılmıştır. Gerçekçi bir yaklaşımla, orta uzunlukta planlar, minimalist ve sade bir yaklaşım tercih edilmiştir. Geniş mercekler çoğunluktadır, ama zaman zaman tele objektifler de kullanılmıştır. Filmde az ve öz diyaloglar tercih edilmiş, ayrıca köy çevresinin doğal sesleri filmin görüntülerinin tamamlanmasında önemli bir etken olarak kullanılmıştır. Filmin oluşmasında gerçekçi sinema dilinin teknik ve estetik unsurları ağırlıklı olarak uygulanmıştır.

SONUÇ

Bireysel ve toplumsal bellek

Bellek her zaman bir bireye “ait”tir, ama bu bellek toplumsal olarak belirlenir, Kuşkusuz toplumlara “ait” bir bellek yoktur, ama toplumlar üyelerinin belleğini belirler. En kişisel anlar bile sadece sosyal grupların iletişimi ve etkileşimi üzerinden oluşur.²³ (Assmann J,s, 40)

Hatırlama figürleri

Zaman ve mekana bağlılık; hatırlama figürleri belli bir mekanda cisimleştirilmek ve belli bir zamanda güncelleştirmek isterler, yani her zaman somut bir mekana ve zamana dayanırlar.

Guruba bağlılık; toplumsal bellek, onu taşıyanlarla birlikte vardır ve geliş güzel devredilemez. Toplumsal belleğin zaman ve mekân kavramları, söz konusu grubun duygusal ve değerlerle yüklü yaşam bağlamı içindeki iletişim biçimleri ile oluşur.

Tarihin yeniden kurulabilmesi; hiçbir belleğin geçmişi olduğu gibi korumasının mümkün olmadığı, aksine ondan geriye ancak “gurubun her dönemde kendi bağlamına özgü olarak yeniden kurabildiği biçiminin” kalacağıdır.

Kısacası bellek yeniden kurma işlemine dayanır. Geçmiş, bellekte olduğu gibi kalmaz. İlerleyen şimdiki zamanın değişken ilişkileri çerçevesinde sürekli olarak yeniden örgütlenir. Bu yüzden toplumsal bellek hem geriye hem ileriye doğru iki yönde işler. Bellek sadece geçmişi kurgulamakla kalmaz, aynı zamanda şimdi ve geleceğin deneyimlerini de organize eder.²⁴(AssmannJ,s, 44-45)

²³-Assmann J, Kültürel Bellek- Eski Yüksek Kültürlerde Yazı, Hatırlama ve Politik Kimlik, s, 40).

²⁴ a.g.e, s, 44-45

Toplumsal hatırlamanın biçimleri

1-İletişimsel bellek; yakın geçmişe ilişkin anıları kapsar. Bunlar kişinin çağdaşları ile paylaştığı anılardır. Bunun en tipik örneği kuşağa özgü bellektir.

2-Kültürel bellek; geçmişin belli noktalarına yönelir. Geçmiş onda da olduğu gibi kalmaz, daha çok anın bağlandığı sembolik figürlerde yoğunlaşır.

Toplumsal bellek iki türde işler;

a)kökeni göz önünde tutan kökensel hatırlama tarzında: Yazılı kültüre sahip değildir. Simgesel olarak törenler, danslar, anlatılar, giysi, takı, desenler, resimler, mekanlar ve benzeri öğeler.

b) kişinin özel deneyimlerini yani “yakın geçmişini”, göz önünde tutan biyografik hatırlama tarzında²⁵(AssmannJ, s, 55)

Bülent Diken-Carsten laustsen, Filmlerle Sosyoloji adlı kitaplarında, Edgar Morin den alıntı yaparak, Sinema hem temsil eder hem de gösterir. “gerçeği, gerçek dışı olanı, bugünü, gerçek yaşamı, hafızayı ve rüyayı aynı müşterek zihinsel düzeyde” yeniden birleştirir. Morin’e göre sinema insanın ruhuna paraleldir. Hepimizin kafasının içinde bir parça sinema var.²⁶ (Diken B- Laustsen C, s, 28)

²⁵-Assmann J, Kültürel Bellek- Eski Yüksek Kültürlerde Yazı, Hatırlama ve Politik Kimlik, s, 55).

²⁶-Diken B-Laustsen C, Filmlerle Sosyoloji, s, 28).

SYNOPSIS

Anadolu'da, Uludağ'ın eteklerinde bir köyde yaşayan, ataları Kafkasya'dan göç etmiş yaşlı bir kadın (Nandu) ölümü beklemektedir. Akrabaları içinde ondan daha yaşlı kimse kalmamıştır. Nandu, oğlunu da kaybetmiştir. Artık hayata dair fazla bir beklentisi yoktur. Nandu, kızı ve genç bir kız olan torunu Sumru ile yaşamaktadır. Torunu ananesinin kendisine anlattıklarını ve onun ölüm karşısında ki bu rahat ve korkusuz duruşunu anlamaya çalışır. Bir zamanlar Çerkeslerin yurtları olan Kafkasya toruna çok uzaktır. Kendi kökleri konusunda meraklıdır

TRETMAN

Sahne 1

Nine yavaşça bastonuna dayanarak, yoldaki meşe ağacına doğru yürür. Ağacın yanına gelir, başını kaldır. Ağaçla konuşur.

Sahne 2

Anne ve kız bahçe masasında balık yerken konuşurlar.

Kız annesine ninesinin neden balık sevmediğini sorar. Anne, bu konuda yorum yapmaz, kendisine sormasını söyler.

Sahne 3

Kız evden çıkar, bahçede ninesine seslenerek arar.

Meşe ağacına gelir, oradan seslenerek mezarlığa doğru yürür.

Sahne 4

Kız mezarlık kapısına gelince nineyi görür. Nine mezarlardan birinin taşına oturmuş, elleri havada dua etmektedir. Kız mezarlıkta korkmaktadır. Nine ise son derece huzur içinde dua etmektedir, bir süre korku üzerine sohbet ederler.

Sahne 5

Nine ve kız mezarlıktan çıkıp ıhlamur ağacının altına oturup sohbet ederler. Kız ona gelenekleri ile ilgili sorular sorar. Nine torununa eski hikayeleri anlatır.

Sahne 6

Nine ve kız bahçeden eve doğru gelirken sohbet ederler. Kız ona neden balık yemediğini sorar, aldığı cevaba şaşırmıştır.

Sahne 7

Nine ve kız bahçe masasına oturmuşlardır.

Ninenin önüne tepsi içinde yemek vardır. Ailenin yakınlarından birinin evinde cenaze kalkmış oraya yemek götürmek zorundadır. Geç kalmıştır, o sırada telefon çalar, anne açar, ölen ağabeyinin kızının hamilelik haberini alırlar. Nine duygulanır, torunu hamiledir.

Anne tencerelerle evden çıkar. Nine ve torun baş başa kalmışlardır. Sessizce bakışırlar, nine yemeğini yemeye başlar.

Nine doğacak bebeği göremeyeceğini söyler. Torun üzgündür.

Sahne 8

Nine evin içine girmiş, camdan dışarı bakarken görürüz.

Bir süre doğaya bakar, sonra pencerenin perdesini kapatır.

SENARYO

“NANDU “

(NİNE)

Jenerik

Koyu zemin üzerine yazılar belirir.

Ben çocukken

Annemin ninesi bana Kafkas masalları anlatırdı.

Bunlar acı dolu masallardı.

Büyüdüm masalların gerçek olduğunu öğrendim.

Sahne 1

Bahçe Dış gün

Nine

Nine yavaşça bastonuna dayanarak, bahçedeki meşe ağacına doğru yürür.
Ağacın yanına gelir, başını kaldır.

Ağaçla konuşur.

--gelenlere gidenlere tanık oldun ölmeyi istemiyorsun değil mi?--

Bir süre bakar

--kendi ayaklarının üstünde duruyorsun-- der.

Konuşmaya devam eder.

--benim gibi kimler geldi, kimler geçti,

sen her şeye şahitsin, dilin olsa neler anlatacaksın

ama söyleyemiyorsun--

--Allah rahmet(yağmur) versin, dimdik ayaklarının üzerinde dur.--

Ağaçtan yavaşça uzaklaşarak yakındaki çeşmeden elindeki bakraç'a su doldurur.

Yürüyerek uzaklaşır.

Sahne 2

Kapı önü **Dış gün**

Anne-Kız

Anne ve kız bahçe masasında yemek yerken konuşurlar.

KIZ --anne, *eline sağlık balık güzel olmuş, ninem neden balık sevmiyor anlamıyorum, mis gibi olmuş.--*

Anne o sırada yemeğini bitirmiş, hızlı ve telaşlı bir şekilde masayı toplamaya başlamıştır, kız yemeğe devam eder.

Anne --*sevmiyor demedim, yemiyor dedim. Hadi sende acele et güneş batmadan nineni getir, düşüp bir yerlerini kıracak akşam vakti--*

Kızın yemeği biter. Anne hala telaşlıdır.

KIZ --*ninem, nerede ki?--*

Anne --*nerede olacak, , ya ıhlamurun altında, ya meşenin altında ya da mezarlıktadır. Hadi kızım kalk çabuk..--*

Sahne 3

Bahçe Dış –gün

Kız

Kız evden çıkar, bahçede ninesini arar.

İhlamur ağacına gelir, mezarlığa doğru yürür.

Sahne 4

Mezarlık Dış-gün

Kız-Nine

Kız mezarlık kapısına gelince nineyi görür. Nine mezarlardan birinin taşına oturmuş tespih çekerken, torunu gelip arkadan sarılır.

Kız --*Sanduw (Annene), neden hep buraya geliyorsun--*

Nine mezarları göstererek,--*burada benim canlarım çiğnerlerim var yavrum.--*

Kız --*korkmuyor musun?--*

Nine --*neden korkayım, bak şura da dayın yatıyor, sen dayından korkarımsın.--* Kız aynı mezarın diğer uçuna oturur, duanın bitmesini bekler.

Nine yanında duran bastonunu alır, kızın koluna girer yavaşça yürürler.

Sahne 5

Ihlamur ağacı

Dış-gün

Kız-Nine

Nine ve kız ihlamur ağacına yaklaşıp.

Nine --yoruldum şurada biraz dinlenelim sonra eve gideriz.--

Beraberce ağacın altına otururlar.

Kız --bu ihlamuru kim dikti.--

Nine --bu ihlamuru büyük dede, Kafkasya'dan ilk gelince bunu bir de koca meşeyi.--

Kız --sen bu ağacı neden seviyorsun.? --

Nine, --bu ağaç bizim için kutsal kızım. Burada karar alınıyordu, söyleyeceklerini burada söylerlerdi, bir de koca meşenin altında, bizde mahkeme yok, hapishane yok ama yaşlılar bir problem olduğu zaman mahkemenin yerine, gelip burada oturup konuşurlardı karar alırlardı. Aldıkları kararlar kesindi.--

Kız --peki Tahmadaların (yaşlıların) içinde kadınlarda varmaydı?--

Nine --kadınlarda vardı o zaman, ama şimdi kalktı, o zaman kadında erkekte, yaşlılar beraber karar verirlerdi.--

Kız --aşağıdaki köyde yaşayanlar size gavur diyorlarmış, nine--

Nine --tövbe estağfurullah--

Nine kıza dönerek --onlar bizi tanımadıkları için, bizde kaç göç yoktur, çünkü akraba evliliği yok, zaten her şeyi hep beraber paylaştığımız için, millet olarak düğünde cenazede hep beraberler. Bizi tanıyınca anlamışlar kızım.--

Nine --sen bunları nereden biliyorsun?--

Kız --bilgisayardan biliyorum.--

Nine --çok çene çaldık, hadi gidelim, hadi beni tut kalkalım.--

Kız --hadi--

Sahne 6

Kapı Önü Dış- Gün

Kız-Nine

Nine ve kız bahçeden eve doğru gelirken sohbet ederler.

Kız --Nandu sen neden balık yemiyorsun?--

Nine --bak kızım o Ruslar bizi vatanımızdan kovdukların da büyüklerimiz hep balıklara yem oldu, onun için içim almıyor.--

Kız düşüncelidir, zor duyulan bir sesle --üzülme Nandu-- der.

Sahne7

Kapı Önü

Dış- Gün

Nine-Torun-Anne

Nine ve torun masada oturmuşlardır.

Ninenin önünde tepsi içinde yemek vardır.

O sırada anne telefonla konuşmaktadır. Anneyi görmeyiz ama sesi gelir.

Anne --*alo Sevay sen misin.? Aaa. Yapma ya çok sevindim, iyi, iyi. Söylerim, onlarda dışarıda bahçedeler, söylerim, hayırlı olsun kızım, hayırlı olsun. Ben şimdi cenaze evine yemek götürüyorum, sonra biz seni ararız.--*

Anne elinde tepsilerle dışarı çıkar.

Nineye seslenerek. --*Anne gözün aydın Sevay hamile imiş, torununun çocuğunu göreceksin--* der.

Nine --*Haydi gözümüz aydın hepimizin.--*

Anne --*evet annecim hepimizin gözü aydın, ben şu yemekleri götürüp geleyim, sizde buraları toparlayıp içeri girin, acele edin.--*

Anne gider. Nine ve torun baş başa kalmışlardır, sessizce bakışırlar.

Kız --*gözün aydın Nandu--* der.

Nine --*sizinde gözünüz aydın kızım, keşke babası da görseydi.*

Ama doğunca, ben görmezsem benim için onu öp emi.--

Kız --*yinemi ölüm Nandu.--*

Nine --*ne yapalım kızım, ölümde var düğünde var hepsi bizim için, sen bana ilaçlarımı bul getir, hadi kızım.--*

Sahne 8

Bahçe Dış Gün

Nine

Nineyi bahçede tek başına yemeğini yerken görürüz. Bir adam odun toplamaktadır.

Ağaç da asılı boş salıncak sallanmaktadır.

Sahne 9

Bahçe Dış Gün

Nine

Nineyi camdan dışarı bakarken görürüz.

Bir süre doğaya bakar. Sonra pencerenin perdesini kapatır.

ALT YAZI

“VATANINI KAYBEDEN KİŞİ HERŞEYİNİ KAYBETMİŞ DEMEKTİR.”

ABHAZ ATASÖZÜ ²⁷(Shinkuba,B, s, 364)

²⁷-Shinkuba,B, Bir Çağa Tanıklık-Son Ubih, S, 364).

FİLMİN KÜNYESİ

Filmin Adı:	Nandu
Yapım Yılı:	2013
Süresi:	11' 55''
Senaryo:	Önder Duyuldu
Yapım Yönetim:	Önder Duyuldu
Kurgu:	Önder Duyuldu, Mehmet Ceyhan
Işık:	Özgür Ulaş Erdem
Oyuncular:	Özcan Koçak Sumru Koçak Sevinç Duyuldu
Müzik:	Cafe (Anonim)

ÇEKİM PLANLARI



sesleri.

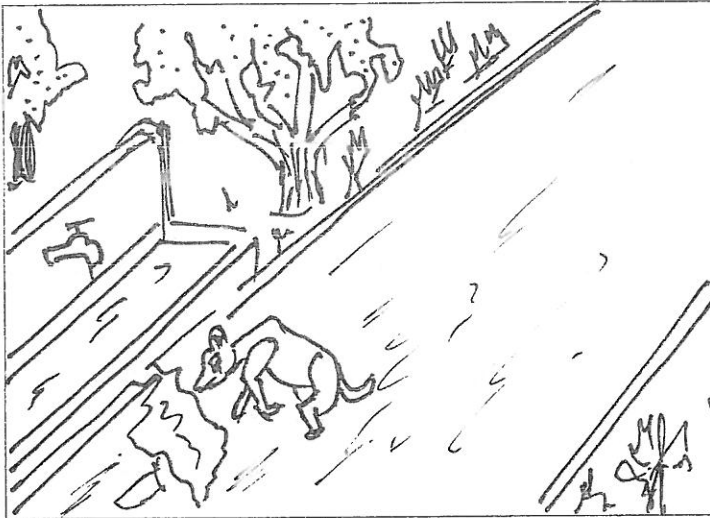
Plan1

Kadrajın içeriği; ağaçlarla çevrili bir köy yolu, yaşlı kadın soldan, profilden kadraja girer. Önce sola sonra sağa bakar.

Çekim ölçeği; orta genel plan, yaşlı kadın bel plan.

Kamera hareketleri; sabit

Sesler; doğal sesler, kuş



Plan 2

Kadrajın içeriği; kadrajın solunda bir köy çeşmesi, köpek su içiyordur.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; sabit, lens seçimi tele.

Sesler; doğal sesler.

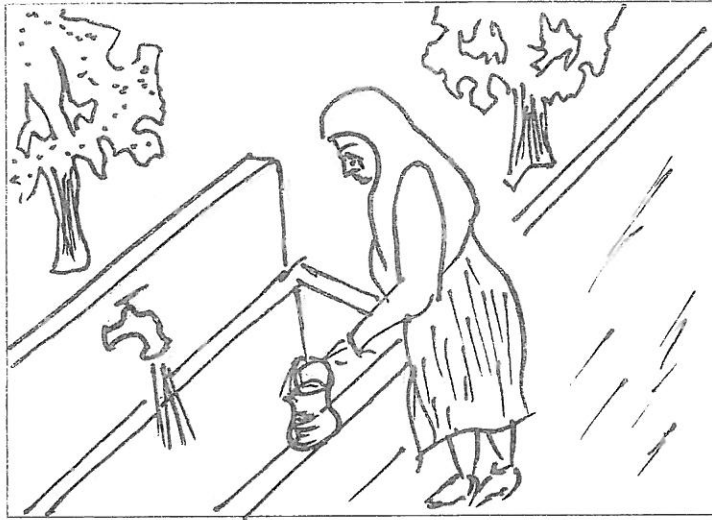


Plan 3

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın kadrajın ortasından bize doğru, hafif sola yürümektedir.

Çekim ölçeği; orta genel plan, yaşlı kadın boy plan.

Kamera hareketleri; sabit.



Plan 4

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın kadrajın ortasından sola doğru profilden, elindeki bakracı çeşmenin yamacına bırakır. Sonra kadrajın gerisine doğru sırtı bize dönük ilerler.

Çekim ölçeği; orta genel plan, yaşlı kadın Amerikan plandan başlıyor, boy planda

bitiyor.

Kamera hareketleri; sabit.



Plan 5

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın bir eli ile kadrajın solundaki ağacı okşar ve onunla konuşmaktadır, yaşlı kadını profilden görürüz.

Çekim ölçeği; yaşlı kadın bel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar; --gelenlere gidenlere tanık oldum ölmeyi istemiyorsun değil mi?--



Plan 6

Kadrajın içeriği; ağacın dallarını ayrıntılı görürüz.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; soldan sağa pan.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Nine --kendi ayaklarının üstünde duruyorsun--



Plan 7

Kadrajın içeriği; ağacın gövdesinin görüntülerini görürüz.

Çekim ölçeği; yakın plan,(ağacın gövdesi ayrıntı çekimleri.)

Kamera hareketleri; soldan sağa pan.

Diyaloglar;

Nine --benim gibi kimler geldi, kimler geçti,sen her şeye şahitsin, dilin olsa neler anlatacaksın ama söyleyemiyorsun--



Plan 8

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın solundaki ağacı okşayarak ağaçla konuşmayı sürdürmektedir.

Çekim ölçeği; yaşlı kadın bel plan, orta plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Diyaloglar;

Nine --Allah rahmet(yağmur) versin, dimdik ayaklarımın üzerinde dur.--



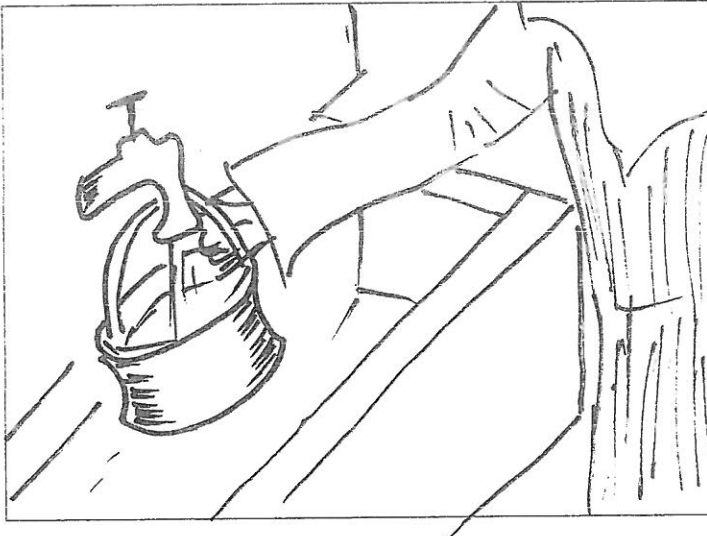
Plan 9

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın kadrajın ortasındadır, yavaşça bize doğru hafif sola kıvrılarak gelir, eğilirken kesme.

Çekim ölçeği; Boy plandan başlar, Amerikan planda biter.

Kamera hareketleri; sağdan sola pan.

Sesler; doğal sesler.



Plan 10

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın çeşmeden bakraçla su alır, plan suyun hareketleri ile biter.

Çekim ölçeği; yakın plan(çeşme suyu yakın çekim.)

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler, su sesi, bakraç sesi.



Plan 11

Kadrajın içeriği; suyu
bacraca dolduran yaşlı kadın
bastonuna abanarak, yavaşça
köy yolunda mezarlığa doğru
ilerler.

Çekim ölçeği; Boy plan,
genel plan.

Kamera hareketleri; sağa
pan, tild-up, sabit plan.

Sesler; doğal sesler, kuş sesleri.

plan başı



plan sonu



Plan 12

Kadrajın içeriği; anne gelip masayı toplar, içeri girer çıkar. Kıza ninesini getirmesini söyler.kız kadrajın sağında çıkar.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

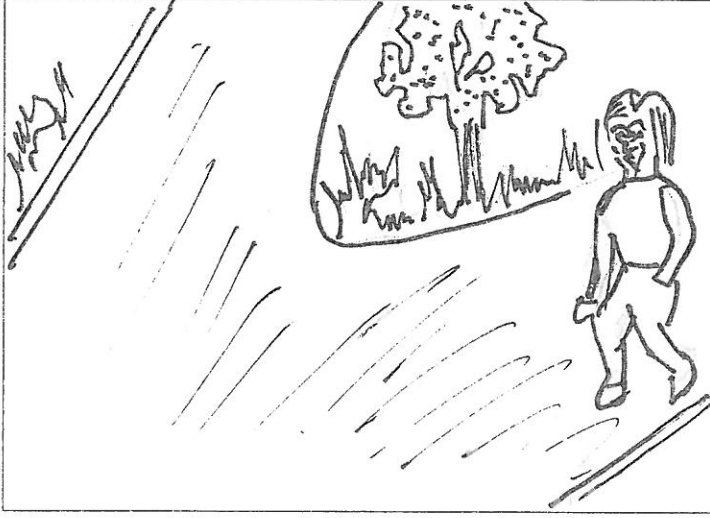
Diyaloglar;

Kız --anne, eline sağlık balık güzel olmuş, ninem neden balık sevmiyor anlamıyorum, mis gibi olmuş.--

Anne --sevmiyor demedim, yemiyor dedim. Hadi sende acele et güneş batmadan nineni getir, düşüp bir yerlerini kıracak akşam vakti—

Kız --ninem, nerede ki?--

Anne --nerede olacak, , ya ıhlamurun altında, ya meşenin altında ya da mezarlıktadır. Hadi kızım kalk çabuk. —



Plan 13

Kadrajın içeriği; torun kadrajın sağından çıkarak bize doğru yürür.

Çekim ölçeği; genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

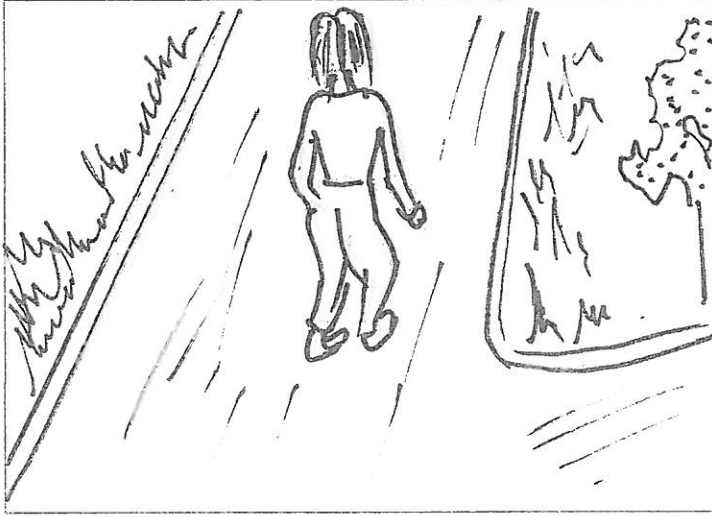


Plan 14

Kadrajın içeriği; torun bize doğru gelir, durur. Önce sağa sonra sola bakar ve soldan kadrajdan çıkar.

Çekim ölçeği; orta genel, kızın önce Amerikan plan sonra bel plan.

Kamera hareketleri; hafif tild-up, sola pan.



Plan 15

Kadrajın içeriği; torun arkası bize dönük, kadrajın gerisine doğru yürür. Ağaçlar rüzgarda sallanır.

Çekim ölçeği; genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 16

Kadrajın içeriği; iki kadın salça yapmaktadır, biri salçayı karıştırırken diğeri salça kazanını kadrajın sağına doğru götürür. Bu arada torun kadrajın sağından girer, sırtı bize dönüktür, kadınlara doğru bakar, ninesini aramaktadır. Bize doğru yüzünü dönerek kadrajın

sağına bakar. Kadrajın solundan çıkar.

Çekim ölçeği; genel plan.

Kamera hareketleri; sabit plan, kız bel plan.

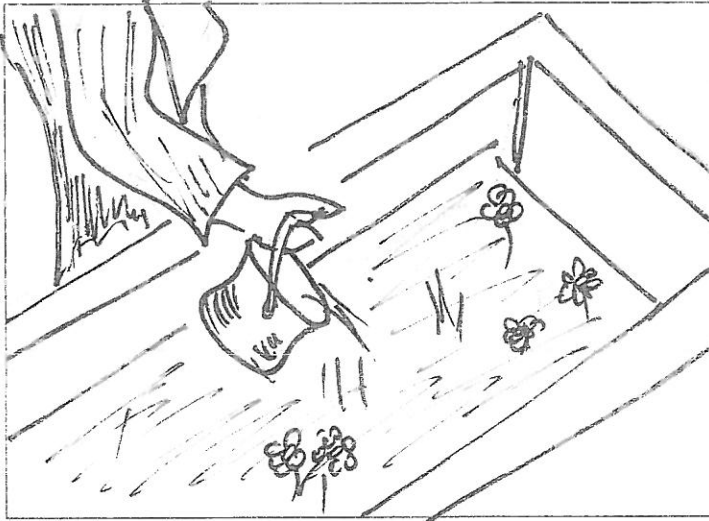


Plan 17

Kadrajın içeriği; kadrajda kaynayan salçalar, birinin salçayı karıştırması.

Çekim ölçeği; yakın plan(salça kazanı sabit)

Kamera hareketleri; sabit.



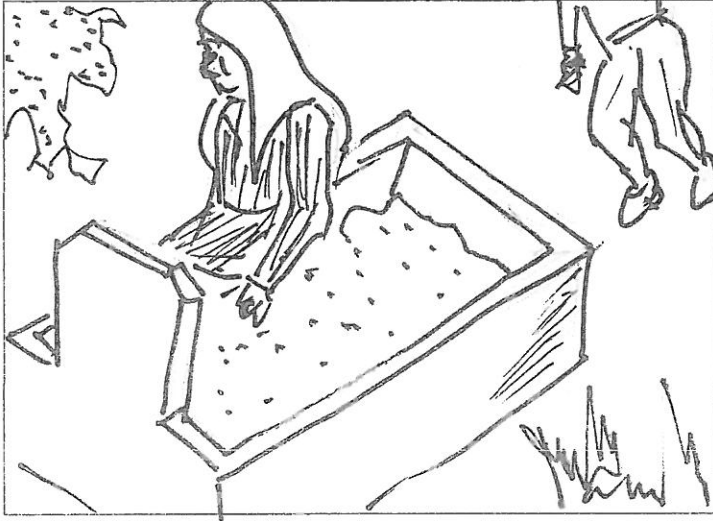
Plan 18

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın bakraçla mezara ileri geri su döker, sonra mezarın sol köşesine oturur, kadının yüzünü görmeyiz.

Çekim ölçeği; orta genel plan(lens hareketleri, zoom in-zoom out)

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 19

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın bir mezarın kenarında oturmaktadır. Kadrajın sağından torunu gelir yavaşça ona arkadan sarılır, konuşurlar. sonra ninesinin yanına oturur, eliyle mezar toprağını eşeler, birlikte sessizce oturarak ufağa bakarlar.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; sabit plan.

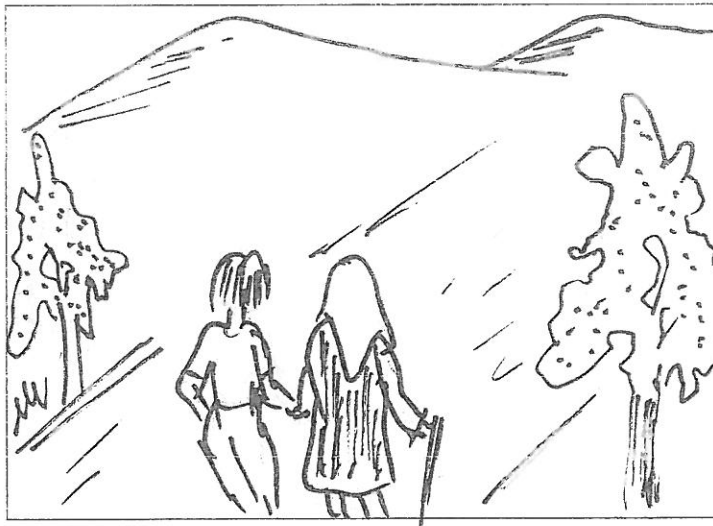
Diyaloglar;

Kız --Sandıw (Amene), neden hep buraya geliyorsun--

Nine --burada benim canlarım çiğnerlerim var yavrum.--

Kız --korkmuyor musun?--

Nine --neden korkayım, bak şura da dayım yatıyor, sen dayından korkarımın.--



Plan 20

Kadrajın içeriği; kadrajın sol ön kısmında nine ve torun ufka bakarlar, sırtları bize dönüktür.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 21

Kadrajın içeriği; torun ve nine kadrajın ortasındadır, kadrajın solundaki ıhlamur ağacına doğru yürürler. Torun nineye yardım eder, birlikte ıhlamurun yanına otururlar.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; sabit

plan başı



plan sonu



Plan 22

Kadrajın içeriği; bel planda solda nine sağda torun oturup konuşurlar. Bu kadrajda torunun yüzü bize dönük, nine profilden gözükmemektedir.

Çekim ölçeği; bel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Nine --yoruldum şurada biraz dinlenelim sonra eve gideriz.--

Kız --bu ıhlamuru kim dikti.--

Nine --bu ıhlamuru büyük dede, Kafkasya'dan ilk gelince bunu bir de koca meşeyi.--

Kız --sen bu ağacı neden seviyorsun? --



Plan 23: Kadrajın içeriği;
kadroda ninenin yüzü,
torunun sırtı bize dönüktür.

Çekim ölçeği; nine bel plan,
torun omuz plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Nine --bu ağaç bizim için kutsal kızım. Burada karar almıyordu, söyleyeceklerini burada söylerlerdi, bir de koca meşenin altında, bizde mahkeme yok, hapishane yok ama yaşlılar bir problem olduğu zaman mahkemenin yerine, gelip burada oturup konuşurlardı karar alırlardı. Aldıkları kararlar kesindi.-

Kız --peki Tahmadaların (yaşlıların) içinde kadınlarda varmaydı?---

Nine --kadınlarda vardı o zaman, ama şimdi kalktı, o zaman kadında erkekte, yaşlılar beraber karar verirlerdi.---



Plan 24

Kadrajın içeriği; kadrajda ninenin sırtı, torunun yüzü bize dönüktür.

Çekim ölçeği; bel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Kız—*aşağıdaki köyde yaşayanlar size gavur diyorlarmış, nine--*

Nine --*tövbe estâğfurullah--*

Nine kıza dönerek --*onlar bizi tanımadıkları için, bizde kaç göç yoktur, çünkü akraba evliliği yok, zaten her şeyi hep beraber paylaştığımız için, millet olarak düğünde cenazede hep beraberler. Bizi tanıyınca anlamışlar kızım.--*

Nine --*sen bunları nereden biliyorsun?--*

Kız --*bilgisayardan biliyorum.--*

Nine --*çok çene çaldık, hadi gidelim, hadi beni tut kalkalım.--*

Kız --*hadi--*



Plan 25

Kadrajın içeriği; torun nineye kalkması için yardım eder, kalkarlar.

Çekim ölçeği; omuz plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 26

Kadrajın içeriği; kadrajın ortasında, torun nineye yardım eder, yürüyerek kadrajın solundan çıkarlar.

Çekim ölçeği; genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 27

Kadrajın içeriği; kadrajın ortasından nine ve torun yürüyerek bize doğru gelirler. Sonra kadrajın sağından çıkarlar.

Çekim ölçeği; 80° açıyla boy plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Kız --Nandu sen neden balık yemiyorsun?--

Nine --bak kızım o Ruslar bizi vatanımızdan kovdukların da büyüklerimiz hep balıklara yem oldu, onun için içim almıyor.--

Kız --üzülme Nandu--



Plan 28

Kadrajın içeriği; torun ve nine masa başında oturmaktadırlar.

Çekim ölçeği; 80° açıyla bel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Anne --alo Sevay sen misin.? Aaa. Yapma ya çok sevindim, iyi, iyi. Söylerim, onlarda dışarıda bahçedeler, söylerim, hayırlı olsun kızım, hayırlı olsun. Ben şimdi cenaze evine yemek götürüyorum, sonra biz seni ararız.—



Plan 29

Kadrajın içeriği; anne kapıda belirir. Müjdeyi verir, bize doğru hareket eder.

Çekim ölçeği; boy plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Anne --Anne gözün aydın

Sevay hamile imiş, torununun çocuğunu göreceksin—



Plan 30

Kadrajın içeriği; torun ve nine masa başında oturmaktadırlar.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

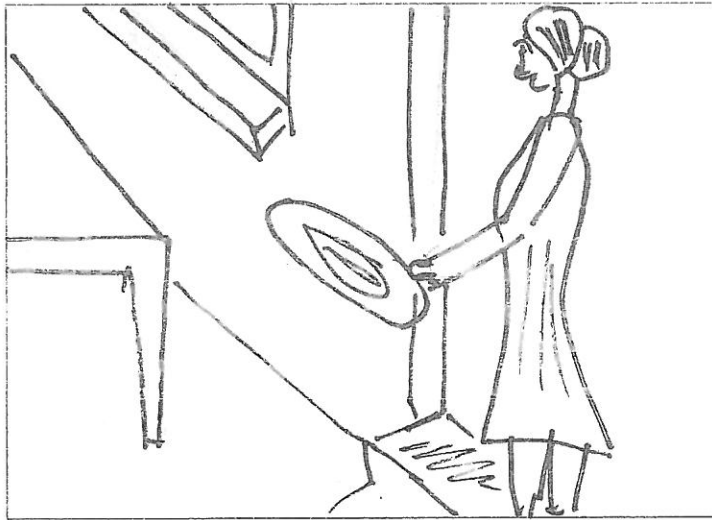
Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Nine --Haydi gözünüzdü aydın hepimizin--.

Anne --evet annecim hepimizin gözü aydın.



Plan 31

Kadrajın içeriği; anne elinde tepsi ile kadrajın sağından çıkar.

Çekim ölçeği; Amerikan plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Anne --ben şu yemekleri götürüp geleyim, sizde buraları toparlayıp içeri girin, acele edin.—



Plan 32

Kadrajın içeriği; torun ve nine masa başında oturmaktadırlar.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.

Diyaloglar;

Kız --gözüm aydın Nandı--

Nine --sizinde göztünüz aydın kızım, keşke babası da görseydi.

Ama doğunca, ben görmezsem benim için onu öp emi.--

Kız --yinemi ölüm Nandı.--

Nine --ne yapalım kızım, ölümde var düğünde var hepsi bizim için, sen bara ilaçlarımı bul getir, hadi kızım.---



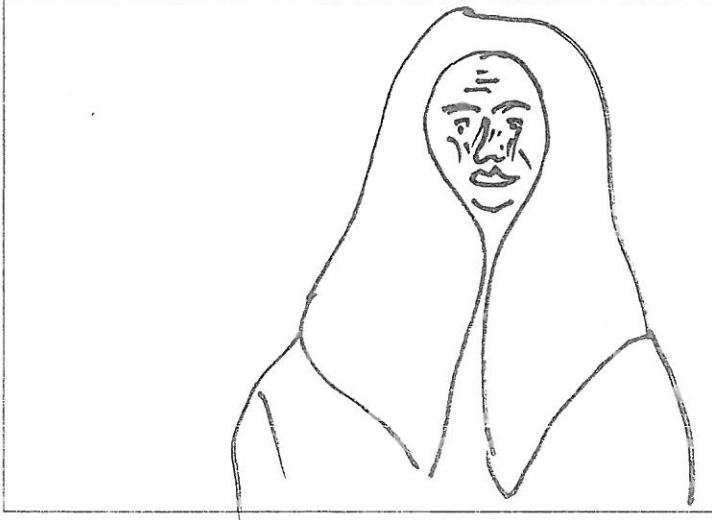
Plan 33

Kadrajın içeriği; köy evi, solda ağaçlar geride köyün ufku.

Çekim ölçeği; genel plan evin görüntüsü.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



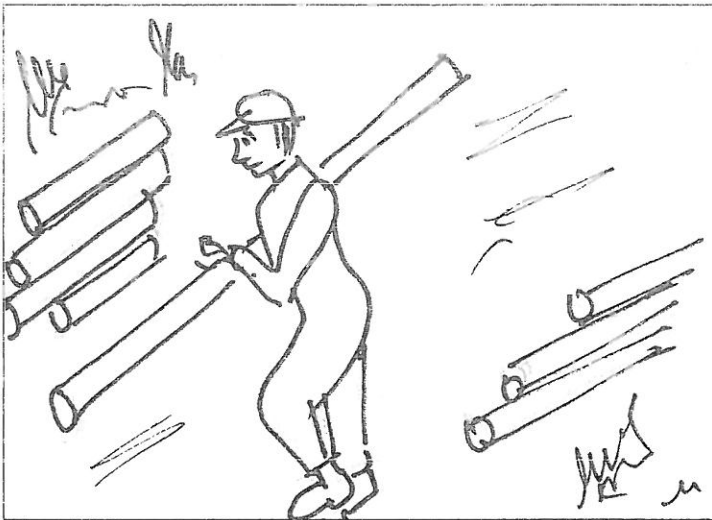
Plan 34

Kadrajın içeriği; yaşlı kadın yemek yemektedir. Etrafa bakar, düşüncelidir.

Çekim ölçeği; bel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 35

Kadrajın içeriği; bir adam odunları düzenlemektedir.

Çekim ölçeği; genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 36

Kadrajın içeriği; köy manzarası, salıncak sallanmaktadır, hüzünlü bir atmosfer vardır. Yağmurlu bir havada ağacın gövdesi gözükmemektedir.

Çekim ölçeği; genel plan.

Kamera hareketleri; sabit.

Sesler; doğal sesler.



Plan 37

Kadrajın içeriği; pencerenin gerisinde yaşlı kadın dışarıya bakmaktadır, düşüncelidir, yavaşça perdeyi kapatır.

Çekim ölçeği; orta genel plan.

Kamera hareketleri; şaryo ile yaşlı kadına yaklaşır.

Sesler; doğal sesler, köpek

havlaması

FİLMİN MALİYETİ

YAPIM ÖNCESİ

Mekân araştırması yol masrafları	300 TL
Kırtasiye masrafları	100 TL

YAPIM SÜRECİ

Teknik donanım kirası (Kamera ve lensler)	1000 TL
Şaryo ve Steadicam	Beykent Üniversitesi
Işıklar	Beykent Üniversitesi
Ekip ücretleri (kameraman ve yardımcısı)	500 TL
Yemek ve ulaşım masrafları	1300 TL

YAPIM SONRASI

Off line ve on line kurgu kirası	500 TL
Kurgu yardımcısı	300 T
Kırtasiye	150 TL

TOPLAM	4150 TL
--------	---------

TAKVİM

YAPIM ÖNCESİ

Araştırma ve inceleme süreci	17 Mart 2012-15 Ağustos 2013
Senaryo yazım süreci	15 Ağustos 2013-15 Eylül 2013
Danışman ile birlikte senaryo düzeltmeleri	15 Eylül 2013-2 Ekim 2013
Çekim senaryosunun hazırlanması	2 Ekim 2013-10 Ekim 2013
Çekim süreci	10 Ekim 2013-15 Ekim 2013

YAPIM SONRASI

Kurgu-renk düzeltme çalışmaları	15- Ekim 2013- 15 Kasım 2013
Tez çalışmasının yazılması	15 Ağustos 2013-15 Ekim 2013
Tez düzeltmeleri (Danışman ile birlikte)	15 Ekim 2013- 30 Kasım 2013

KAYNAKÇA

- Aslan C, Sürgün Circassian Exile 21 Mayıs 1864, Kafdav Yay. Ankara, 2011.
- Assmann J, Kültürel Bellek- Eski Yüksek Kültürlerde Yazı, Hatırlama ve Politik Kimlik, Ayrıntı Yayınevi, İstanbul, 2001.
- Atlas aylık coğrafya ve keşif dergisi sayı:132 Mart 2004 murat papşu doğan yayıncılık ve pazarlama a.ş.
- Diken B-Laustsen C, Filmlerle Sosyoloji, Metis Yayınevi, İstanbul, 2010.
- Güngör F, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi, Kafkas Vakfı Yay. İstanbul, 2006.
- Güvenç B, Türk Kimliği- Kültür Tarihinin Kaynakları, Boyut Yayınevi, İstanbul, 2010.
- Henze P, 1986, s. 247'den nak. Edris Abzakh, 'Circassian Home Page', İntemet, (<http://www.geocities.com./CollegePark/2341/>).
- Karpat, K, Geçmişten günümüze Kafkasların Trajedisi, Kafkas Vakfı Yay. İstanbul, 2006.
- Nartların Sesi Dergisi, Sayı. 16, Ankara, Şubat 1980.
- Saydam A, Sürgün Circassian Exile 21 Mayıs 1864, Kafdav Yay. Ankara, 2011.
- Shinkuba, B, Bir Çağa Tanıklık-Son Ubih, Tümzamanlar Yay. İstanbul, 2000.
- Uysal H, İnsan ve Toplum Bilimleri Sözlüğü, Uysal Kitabevi, Konya, 1996.
- Türkçe Sözlük, Türk Dil Kurumu Yay:603.
- http://tr.wikipedia.org/wiki/%C3%87erkes_S%C3%BCrg%C3%BCn%C3%B

ÖZGEÇMİŞ

3 Eylül 1985 tarihi, İstanbul ili doğumluyum. Maltepe Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi, Çizgi Film -Animasyon Bölümü'nden 2010 yılında mezun oldum. 2011 yılında Beykent Üniversitesi, Sinema-TV Anabilim Dalında yüksek lisans eğitimine başladım.